

本翻訳はROTOBO監修による仮訳である。
原文はトルクメニスタン政府ウェブサイト
(<https://www.turkmenistan.gov.tm/ru/post/91835/vystuplenie-prezidenta-serdara-berdymuhamedova-na-rasshirennom-zasedanii-kabineta-ministrov-turkmenistana-3>)
掲載の露文資料に基づく。

セルダル・ベルディムハメドフ大統領の
トルクメニスタン拡大閣僚会議における教書演説
(2025年2月7日)

敬愛する閣僚の皆さん！
敬愛する会議参加者の皆さん！

「マグトゥムグリ・ピラギの知性の宝庫」の年に我が国民が献身的に働いてくれた結果、大きな成果が得られ、計画目標が達成され、現代的な法律の整備と制定に向けた作業が継続されました。

それと同時に、高い経済成長率が維持されました。GDP成長率は6.3%となり、このうち工業部門は1.5%、商業部門は10.1%、農業は5.3%でした。投資額は9.1%増加しました。

事業年度には全体で5,735人の新たな雇用が創出されました。国内生産された製品の輸出額は120億米ドルに達しました。

2024年度はすべての財源により、86件の生産施設および社会文化施設が開設され、114万5,000㎡の住宅が完成しました。数千の家族が新居への引っ越しを祝いました。

2025年度は、我が国の歴史で初めて英雄アルカダグのイニシアチブにより建設されたスマートシティ・アルカダグの第2期工事が継続されました。

燃料エネルギー分野の大型プロジェクトが実施されており、とりわけトルクメニスタン～アフガニスタン～パキスタン～インドに伸びるガスパイプラインの主要区間となる「Arkadagyn ak ýoly」（事務局注：「アルカダグの白い道」の意）と名付けられたセルヘタバットとヘラートを結ぶガスパイプラインの建設が始まりました。

この他にも、アハル州にあるバヘルデン・セメント工場とレバプ州にあるレバプ・セメント工場の第2期工事分、バルカンとダショグズを結ぶ高圧送電線、発電所、最先端の飲料水浄化施設が完成しました。

コペトダグ山脈の素晴らしい一角にマグトゥムグリ・ピラギ文化公園と詩人・思想家の記念碑が設けられ、またベルディムハメド・アンナエフ記念軍事専門学校の新しい建物群、

国際医療センターなどの施設が開設されました。

農民（ダイハン）が大きな収穫を上げたことで国の食料安全保障は確保されました。2025年度の国家予算が承認され、今回も賃金、年金、公的給付が増額されました。

東洋の偉大な思想家マグトゥムグリ・ピラギの生誕300周年と、2024年のテュルク界におけるアナウ市の文化首都宣言に合わせて、様々な国際的な催しが行われました。国内では詩人・思想家の生誕300周年を記念した国際会議「時代と文明の交流—平和と発展の基盤」がハイレベルで開催されました。

国際舞台では我が中立国の権威が着実に増えています。国連との連携が継続的に進展しています。2025年は国連総会でトルクメニスタンのイニシアチブに基づいた一連の決議が全会一致により承認されました。これは我が中立国から提起された全人類的な動議が国際社会によって広く支持されたことを証明するものです。

また中立国トルクメニスタンは、その他の国際的および地域的な大規模な組織とも実り多い協力を行っています。

敬愛する閣僚の皆さん！

敬愛する会議参加者の皆さん！

我が国では、年毎に特定の標語が定められています。我々は2025年の標語として「国際的な平和と信頼の年」を宣言しました。この標語は極めて大きな意味を持っており、永世中立独立国トルクメニスタンのさらなる権威の向上を目指した作業の実施と祖国の繁栄に向けて奮い立たせるものです。我々には重大な責任が課されることとなります。そしてこの標語の実現のため、我々は献身的努力を続けていかなければなりません。

敬愛する閣僚の皆さん！

敬愛する会議参加者の皆さん！

『2025年のトルクメニスタン社会経済発展・投資プログラム』に則り、2025年、総面積50万㎡の住宅、4,620席の普通教育施設、同じく2,000席の就学前児童保育施設の建設と運用が計画されています。

本プログラムでは、国民生活の社会・生活水準改善のために、各州および首都で数多の建設事業や、施設や建築物の竣工が計画されています。

今年アハル州にあるアク・ブグダイ地区の「Öňald」y村落およびカカ地区の「Gowşut」村落で近代的な居住区域を、バルカン州のギジルアルバト地区で新しい近代的な居住区域を、ダシヨグズ州のクニャウルゲンチ地区で新しい近代的な集落を、バルカン州でカラ・

ボガス・ゴル湾に架かる道路橋を、バルカン州のジェベル村で国際空港ターミナルを、それぞれ立ち上げることが予定されている。またアシガバート～トルクメナバード高速自動車道のマルィ～トルクメナバード区間、トルクメニスタン産業家・企業家同盟の高等教育機関を開設することが計画されている。

国民の社会日常環境改善を目的として、自動車道路建設、通信網、給水・給ガス・給電網の敷設、上水道施設の建設に多額の資金が拠出されることになっています。

我が国では「国際的な平和と信頼の年」に合わせて様々な国際的な催しを実施されることになっています。

これに関して、2025年の「国際的な平和と信頼の年」宣言およびトルクメニスタンの永世中立30周年に合わせた、我が国だけでなく諸外国も含めた国民の代表者に対する表彰について提案を用意し、記念すべき日付の特別な意義のある催しのハイレベルでの実施に向けて適切に備える必要があります。

敬愛する会議参加者の皆さん！

2025年に採択されたプログラムの実施には、大量の業務が必要となることはご理解いただけたと思います。我々の主たる目的は、祖国のさらなる繁栄と発展です。

敬愛する閣僚の皆さん！

敬愛する会議参加者の皆さん！

我々は、国民と力を合わせた献身的努力の上に、2025年に予定された新たな到達目標をすべて達成するものと確信しています。